COXO
Medisch

C-Sailor

Tandheelkundige implantatiesystemen

G E B R U I K E RHANDLEIDING

Pro +

CE 01 97



oyodental.nl

Aanbevolen afstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en het instrument.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde storingen worden beheerst. De klant of gebruiker van het apparaat kan helpen elektromagnetische interferentie te voorkomen door een minimale afstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het apparaat, zoals hieronder aanbevolen, in overeenstemming met het maximale uitgangsvermogen van het communicatieapparaat.

Nominale maximale uitgangs van de zender "*	Afstand **afhankelijk** van de frequentie van de zender		
	1s0 kHz tot 80 MHz d-1,2•p1/2	80 MHz tot 800 MHz $d^{-1.2} \bullet p^{1/2}$	80 MHz tot 800 MHz $d^{-2.3} \bullet p^{1/2}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	1 2	1 2	23

Voor zenders met een nominaal maximaal uitgangsvermogen dat hierboven niet is vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meters (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt is (VV) volgens de fabrikant van de zender.
OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz geldt de afstand voor het hogere frequentiebereik. OPMERKING 2: Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door constructies, voorwerpen en personen.

Voorwoord

Het doel van deze handleiding is de gebruiker op de hoogte te brengen van de veiligheidsmaatregelen, de installatieprocedures en de instructies voor een correct gebruik en onderhoud van het apparaat en de bijbehorende accessoires. Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik.

De fabrikant COXO aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid, expliciet of impliciet, en is niet verantwoordelijk voor enige directe, indirecte of andere schade en persoonlijk letsel die voortvloeit uit het gebruik van het apparaat en de bijbehorende accessoires.

COXO streeft ernaar zijn producten voortdurend te actualiseren met mogelijke aanpassingen aan de onderdelen van het apparaat.

oyodental.nl

INHOUDSOPGAVE

1. Veiligheids..... t 1
2. Beoogd gebruik 2
3. Contra-indicaties 2
4. Beschrijving 3
5. Installatie 4
5.1 Motor 4
5.2 Recht of hoekstuk. 4
5.3 Irrigatiehouder 5
5.4 Irrigatieslang 5
5.5 Voetpedaal 6
5.6 Vermogen 7
6. Instellingen 8
6.1 Geluid 8
6.2 Koppelen van het voetpedaal 8
6.3 Helderheid 9
6.4 Kalibratie 9
6.5 Fabrieksinstellingen herstellen 9
7. Implantaatmodus..... t 10
7.1 Implantaatprogramma selecteren 10
7.2 Selecteer implantaatstap..... 10
7.3 Selectie en aanpassing. 12
7.4 Werken 15
7.5 Wijziging van het implantaatprogramma 15
7.6 Document 17
8. Operatiemodus 20
8.1 Chirurgisch programma selecteren £0
8.2 Selectie en instelling. 20

OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2: Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door gebouwen, voorwerpen en mensen.

Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor radio- (mobiele/draadloze) telefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM- en FM-radio-uitzendingen en tv-uitzendingen, kunnen theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te beoordelen, dient een elektromagnetisch locatieonderzoek te worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het apparaat wordt gebruikt het hierboven vermelde toepasselijke RF-conformiteitsniveau overschrijdt, moet het apparaat worden gecontroleerd om te verifiëren of het normaal functioneert. Indien abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het heroriënteren of verplaatsen van het apparaat.

b In het frequentiebereik van 1 50 kHz tot 80 MHz moeten de veldsterktes lager zijn dan 3 V/m.

oyodental.nl

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit			
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het apparaat dient ervoor te zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuniteitstest	IEC 6060J-testniveaus	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Geleid RF IEC 61000-4-6 Uitgestraalde RF IEC 61 000-4-3	3 Vrms 1 50 kHz tot 80 MHz 6 Vrms in ISM- en amateurradiobanden 3 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 385 MHz–5785 MHz Testspecificaties voor de immuniteit van behuizingspoorten tegen RF-apparatuur voor draadloze communicatie (zie tabel 9 van IEC 60601-1-2:2014)	3 Vrms 1 50 kHz tot 80 MHz 6 Vrms in ISM-banden 3 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 385 MHz – 5785 MHz Testspecificaties voor de IMMUNITEIT VAN POORTEN IN BEHUIZINGEN tegen RF apparatuur voor draadloze communicatie (zie tabel 9 van IEC 60601-1-2:204)	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichter bij enig onderdeel van het instrument, inclusief kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen afstand, berekend aan de hand van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender. Aanbevolen afstand afstand d = 1,2 × d = 1,2 × 80 MHz tot 800 MHz d = 1,2 × 800 MHz tot 2,5 GHz waarbij het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender en d de aanbevolen afstand in meters (m) is. Veldsterktes van vaste RF-zenders, zoals vastgesteld door een elektromagnetisch locatieonderzoek meting, moeten lager zijn dan het conformiteitsniveau in elk frequentiebereik. Er kan interferentie optreden in de nabijheid van apparatuur die is gemarkeerd met het volgende symbool: ((

8.3 Werk 21
9. Kalibratie 22
10. Terugzetten naar fabrieksinstellingen 22
11. Beperkte modus 23
12. Reiniging, desinfectie en sterilisatie 23
12.1 Reiniging 23
12.2 Desinfectie 23
12.3 Reiniging en desinfectie. 24
12.4 Drogen 24
12.5 Verpakking 24
12.6 Sterilisatie 25
12.7 Opslag 25
13. Onderhoud 26
13.1 Vervang de batterij van het draadloze pedaal. 26
13.2 Zekering vervangen 26
14. Problemen oplossen 28
15. Gebruiks-, transport- en opslagomgeving 29
15.1 Gebruiksomgeving. 29
15.2 Transport- en opslagomgeving. 29
16. Technische specificaties 29
17. Service 30
17.1 Garantievoorwaarden. 30
17.2 Disclaimer. 31
18. Recycling en afvalverwerking 31
19. Symbolen 32
20. EMC- 32

oyodental.nl

1. Veiligheid

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u overgaat tot de installatie, het gebruik, het onderhoud of andere handelingen aan het apparaat. Bewaar deze handleiding altijd binnen handbereik.

1) Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door professioneel, opgeleid personeel, zoals chirurgen. Bij correct gebruik van het apparaat treden geen bijwerkingen op; bij onjuist gebruik wordt warmte overgedragen naar weefsels, wat kan leiden tot weefselschade.

2) Dit apparaat mag alleen worden gebruikt binnen het toepassingsgebied dat in deze handleiding wordt vermeld. Het niet opvolgen van deze instructies leidt tot schade of storingen bij patiënten, gebruikers en het apparaat.

3) Het apparaat wordt niet steriel geleverd en moet, voordat het voor therapeutische doeleinden wordt gebruikt, worden gereinigd en gesteriliseerd in strikte overeenstemming met hoofdstuk 1 en 2.

4) Gebruik uitsluitend originele accessoires; anders kan het apparaat beschadigd raken of zelfs letsel veroorzaken.

5) Voorkom dat er vloeistof door de opening van het apparaat sijpelt. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot defecten aan elektronische componenten.

6) Controleer vóór elke behandeling of het apparaat normaal functioneert en of de onderdelen in goede staat verkeren. Als er tijdens het gebruik een probleem optreedt, stop dan het gebruik en neem contact op met de fabrikant of een geautoriseerde distributeur.

7) Het apparaat mag niet worden gebruikt in ruimtes waar brandbare gassen (zoals anesthetische mengsels) aanwezig zijn.

8) Schakel de voetschakelaar niet in wanneer de afdekking van de peristaltische pomp open is.

9) Na sterilisatie in de autoclaaf moet de chirurgische motor volledig zijn afgekoeld voordat deze wordt gebruikt.

1 0) Het apparaat veroorzaakt elektromagnetische interferentie. Gebruik het niet in de buurt van patiënten met pacemakers of tijdens elektronische chirurgie.

11) Elektromagnetische velden en schommelingen in de netspanning kunnen de normale werking van het apparaat verstoren.

12) Voer voor elk gebruik eerst een test uit.

13) Het elektrische scalpel zal de normale werking van dit apparaat beïnvloeden.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit			
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het apparaat dient ervoor te zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuniteitstest	IEC 60601-testniveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) volgens IEC 61000-4-2	+8 kV contact +2 kV, +4 kV, +8 kV, -L15 kV in de lucht	+8 kV contact +2 kV, +4 kV, + 8 kV, +15 kV lucht	**Vloeren** moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als de vloer **bedekt is** met synthetisch **materiaal,** moet de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30 zijn.
Elektrische snelle transiënten/bursts IEC 61 000-4-2	-L2kV voor voedingslijnen -L1kV voor ingangs-/uitgangslijnen **lijnen**	-L2 kV voor voedingslijnen **-L1 kV voor** ingangs-/uitgangsleidingen	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van **een** atypische **commerciële of ziekenhuisomgeving.**
Piekstroom volgens IEC 61000-4-5	+0,5 kV en +1 kV differentiaalmodus +0,5 kV, +1 kV en +2 kV gemeenschappelijke modus	+0,5 kV en -L1 kV **differentiaalmodus** +0,5 kV, +1 kV en +2 kV common-mode	De netvoedingskwaliteit moet overeenkomen met die van een atypische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op de voedingsingangen volgens IEC 61000-4-11	< 5 % UT voor de '/z-periode (> 95 % onderbreking) 40 % UT voor de S-periode (> 60 % onderbreking) 70 % UT voor de 25 periode (> 30 % onderbreking) < 5 % UT gedurende 5 s (> 95 % onderbreking)	< 5 % UT gedurende de '/z-periode (> 95 % **onderbreking)** 40 % UT gedurende de S-periode (> 60 % onderbreking) 70 % UT gedurende de 25 periode (> 30% **onderbreking)** < 5 % UT gedurende 5 s (> 95 % onderbreking)	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die in een atypische commerciële of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van het apparaat ononderbroken werking vereist tijdens stroomonderbrekingen, wordt aanbevolen het apparaat te voeden via een noodstroomvoorziening of een batterij wordt gevoed.
Magnetisch veld met netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetische velden met netfrequentie moeten niveaus hebben die kenmerkend zijn voor een typische locatie in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Opmerking: U is de wisselspanning van het elektriciteitsnet vóór het aanleggen van het testniveau.			

oyodental.nl

LET OP:

Het apparaat mag niet in de directe nabijheid van of gestapeld met andere apparaten worden gebruikt. Als ze toch in de directe nabijheid moeten worden gebruikt of gestapeld, moet worden gecontroleerd of ze correct functioneren in de configuratie waarin ze worden gebruikt.

Het gebruik van andere accessoires en kabels dan die welke door de fabrikanten van de apparaten als reserveonderdelen voor interne componenten worden verkocht, kan leiden tot verhoogde emissies van het apparaat of verminderde immuniteit.

Aantal	Naam	Lengte (m)	Afscherming
1	Netsnoer	1,5	NEE
2	Pedaalkabel	1,8	NEE
3	Motorkabel	1,6	NEE

Richtlijnen en **verklaring van de fabrikant** – **elektromagnetische** emissie		
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het apparaat dient ervoor te zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	Conformiteit	**Elektromagnetische omgeving – richtlijnen**
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Het apparaat gebruikt RF-energie uitsluitend voor zijn interne werking. Daarom is de RF-emissie ervan zeer laag en is het onwaarschijnlijk dat deze storing veroorzaakt in nabijgelegen elektronische apparatuur.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen, inclusief huishoudelijke omgevingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet, met specifieke vereisten.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klik A	
Spanningsschommelingen/flikkering emissies IEC 6100-3-3	Voldoet	

2. Beoogd gebruik

1) Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik in de tandheelkunde, voor chirurgische ingrepen ter blootlegging en dissectie van orale weefselstructuren of voor endodontische behandelingen (bijv. parodontale spleet, tandvlees, bot, kaak, extracties en implantaties).

2) Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik door gekwalificeerd en opgeleid medisch, technisch en gespecialiseerd personeel.

3. Contra-indicaties

1) Systemische aandoeningen (kanker, ernstige hart- en vaatziekten, aandoeningen van het bloedsysteem, het immuunsysteem, enz.....).

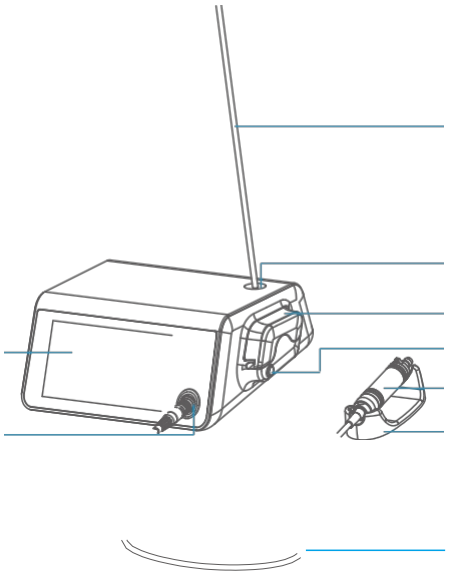
2) Lopende en actuele behandeling van bepaalde systemen (anticoagulantietherapie, chemotherapie, radiotherapie, ...).

3) Onvoldoende botmassa en -kwaliteit.

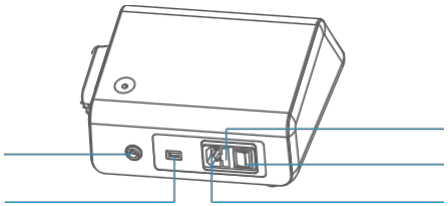
oyodental.nl

4. Beschrijving

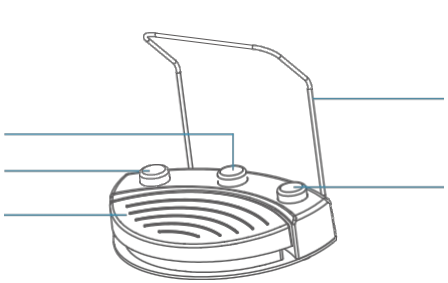
Voorkant



Achterzijde



Voetpedaal



J 9. Symbolen

	Waarschuwing/Let op		Opmerking
	Volg de gebruiksaanwijzing	I PX7	Beschermd tegen de gevolgen van onderdompeling
	Thermisch desinfecteerbaar		steriliseerbaar in een stoomsterilisator bij 134 °C
	Toepassingsdeel van type B		Droog bewaren
	Met deze kant naar boven		Breekbaar, voorzichtig behandelen
	Serienummer		Speciale afvalverwerking van elektrische en elektronische apparatuur
	Voetpedaal	REF	Catalogusnummer
	Inschakelen		Uitschakelen
	Productiedatum		Fabrikant
	USB-interface		USB-interface

20. EMC

OPMERKING:

- Het apparaat voldoet aan de EMC-eisen van de YY0505-norm.

  De gebruiker dient het apparaat te installeren en te gebruiken volgens de EMC-informatie die in het meegeleverde bestand is opgenomen.

  Draagbare en mobiele RF-communicatieapparaten kunnen de prestaties van het apparaat beïnvloeden. Vermijd sterke elektromagnetische interferentie tijdens het gebruik, bijvoorbeeld in de buurt van mobiele telefoons, magnetrons, enz.

  De richtlijnen en de verklaring van de fabrikant zijn bijgevoegd.

oyodental.nl

17.2 Aansprakelijkheidsuitsluiting

De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen, schade aan het apparaat of lichamelijk letsel als gevolg van:

Reparaties uitgevoerd door personeel dat niet door de fabrikant is geautoriseerd. Enige wijzigingen, aanpassingen of veranderingen aan zijn producten.

- Onderhoud of reparaties waarbij andere onderdelen of componenten worden gebruikt dan die welke door de fabrikant zijn gespecificeerd en die niet in hun oorspronkelijke staat verkeren.

Het gebruik van het apparaat op een andere manier dan de in deze handleiding beschreven bedieningsprogramma's of als gevolg van het niet in acht nemen van de veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen in deze handleiding.

Werkplekomstandigheden en -omgeving of installatieomstandigheden die niet voldoen aan de in deze handleiding vermelde specificaties, zoals een onjuiste elektrische voeding.

Branden, aardbevingen, overstromingen, blikseminslag, natuurrampen of overmacht.

J 8. Recycling en afvalverwerking

De verwijdering van afgedankte apparatuur moet voldoen aan de nationale voorschriften en normen. Zorg ervoor dat geen van de onderdelen vervuiling veroorzaakt tijdens het verwijderingsproces.

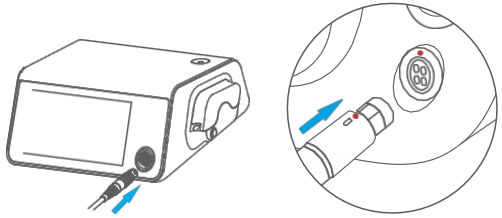
5. Installatie

⚠ WARNING

- Het apparaat mag niet worden gebruikt in omgevingen waar verdovende of brandbare mengsels aanwezig zijn;
  Installeer het apparaat op een plaats die beschermd is tegen botsingen of tegen onbedoeld opspattend water of vloeistoffen;
  Installeer het apparaat niet boven of in de buurt van warmtebronnen;
- Zorg bij de installatie voor voldoende luchtcirculatie rondom het apparaat. Laat voldoende ruimte vrij, met name in de buurt van de ventilator aan de achterzijde van het apparaat;
  Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan bronnen van UV-licht.

5.1 Motor

Lijn de markeerpunten uit om de motorkabel op het apparaat aan te sluiten.



NOTE

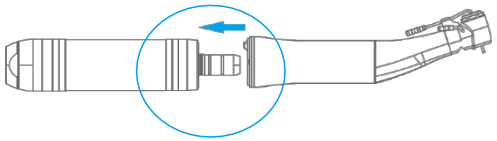
Nadat de motor is aangesloten, geeft de statusbalk op het scherm de status van de motor weer:

" : de motor is aangesloten, (knippert) : motor wordt niet gedetecteerd,

(knippert) : motor defect, „beperkte modus“ (knippert) : is overgeschakeld naar de

5.2 Recht of hoekstuk

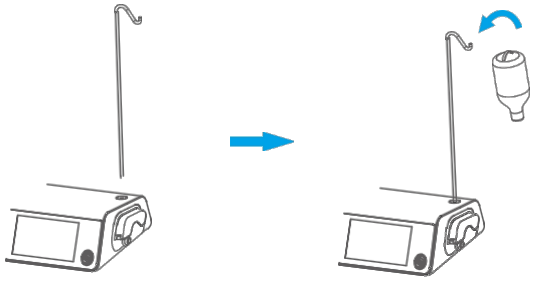
1) Sluit het handstuk aan op de motor totdat het klikgeluid aangeeft dat de verbinding tot stand is gebracht.
2) Draai aan het handstuk om te controleren of het stevig is aangesloten.



oyodental.nl

5.3 Hanger voor spoelvloeistof

Steek de irrigatiehanger in het gat en hang de irrigatiefles aan de hanger.



⚠ CAUTION

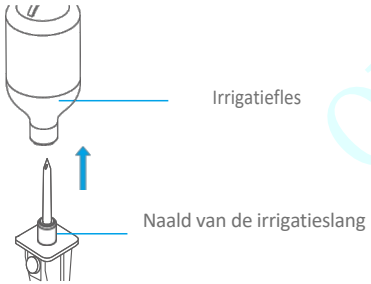
Gebruik uitsluitend een irrigatiefles met een inhoud van maximaal 1,5 l.

5.4 Irrigatieslang

NOTE

De hierboven genoemde irrigatieslangen en -flessen moeten apart worden aangeschaft. Het wordt aanbevolen om exemplaren aan te schaffen die zijn geregistreerd bij de Voedsel- en Geneesmiddelenautoriteit.

1) Steek de naald van de irrigatieslang in de irrigatiefles.



2) Druk op de knop "OPEN" en open het deksel van de pomp.
3) Plaats de irrigatieslang in de pomp.
4) Sluit het pompdeksel volledig.

Motor

Toerentalbereik	300 t/min – 40.000 t/min
Maximaal koppel (20:1)	80 N·cm
Ingangsspanning	30 V gelijkstroom
Koppeling motoras	Voldoet aan de eisen van ISO 3964

Lichtbronnen (LED)

Type straling	LED
Typische kleurtemperatuur	6.000 K
Nominale spanning van de LED	3,3 V gelijkstroom
Spanningsbereik van de LED	2,8 - 3,6 V DC
Maximale LED-stroom	100 mA

17. Service

17.1 Garantievoorwaarden

De fabrikant verleent de eindklant garantie dat het product, zoals gespecificeerd in de leveringsbon, naar behoren functioneert en vrij is van materiaal- of fabricagefouten. Voor de besturingseenheid, de voetbediening en de motor met kabel geldt een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum van het product. De fabrikant biedt gratis vervanging of reparatie aan bij gerechtvaardigde klachten over productdefecten binnen de hieronder vermelde termijnen:
Onder voorbehoud van de volgende voorwaarden:

Andere vorderingen van welke aard dan ook, in het bijzonder met betrekking tot schadevergoeding, zijn uitgesloten. In geval van wanprestatie, grove nalatigheid of opzet geldt dit alleen bij gebrek aan dwingende wettelijke bepalingen die het tegendeel voorschrijven.

De garantie dekt doorgaans geen lampen, glaswerk, rubberen onderdelen en de kleurechtheid van kunststoffen.

Aanspraken uit hoofde van deze garantie kunnen alleen worden ingediend wanneer de leveringsbon van het product naar de fabrikant is verzonden en het origineel door de exploitant of gebruiker kan worden getoond.

oyodental.nl

15. Gebruiks-, transport- en opslagomstandigheden

⚠ WARNING

Onjuiste bedrijfsomstandigheden brengen de elektrische veiligheid van het apparaat in gevaar.

15.1 Bedrijfsomgeving

Omgevingstemperatuur	+ 5 °C - +40 °C
Relatieve luchtvochtigheid	20% RV - 80% RV
Luchtdruk	860 hPa – 1060 hPa

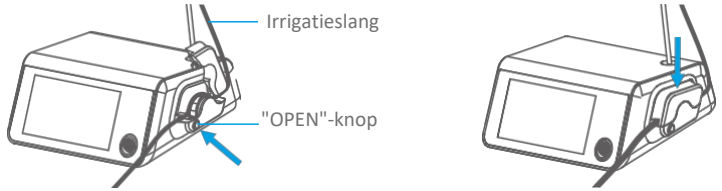
15.2 Transport- en opslagomstandigheden

Transport- en opslagomstandigheden	
Omgevingstemperatuur	-10 °C – +55 °C
Relatieve vochtigheid	93% RH
Luchtdruk	500 hPa - 1060 hPa

16. Technische specificaties

Besturingseenheid

Voedingsspanning	220 V–240 V
Frequentie	50 Hz - 60 Hz
Stroomverbruik	120 VA
Werkingsmodus	Intermitterend bedrijf: 40 s aan / 10 min uit
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken	Klasse I
Bescherming tegen elektrische schokken	Toepassingsdeel van type B
Beschermingsgraad (IEC 60529)	IPX7 (voetpedaal)
Geclassificeerd op basis van beveiliging	Niet-AP/APG-type

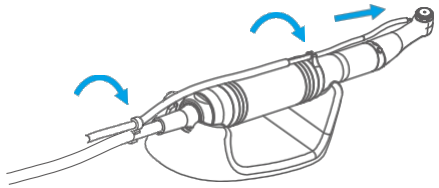


⚠ CAUTION

Schakel het apparaat uit voordat u het pompdeksel opent!

Zorg er bij het aanleggen van irrigatieslangen voor dat deze niet bekneld raken en los worden gelegd.

5) Sluit de irrigatieslang met het irrigatiemondstuk aan op het handstuk;



⚠ CAUTION

Vervang het handstuk niet tijdens het gebruik.

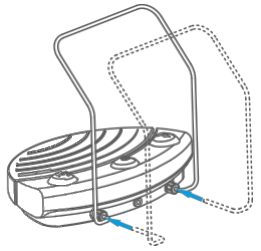
ℹ NOTE

Irrigatieslangen zijn voor eenmalig gebruik en moeten na elk gebruik worden vervangen.

5.5 Voetpedaal

Het apparaat kan worden aangepast voor gebruik met een draadloos of bedraad voetpedaal.

5.5.1 Bevestig de beugel aan het pedaal en draai vervolgens de moer vast.

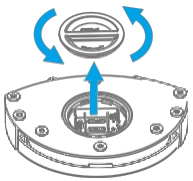


oyodental.nl

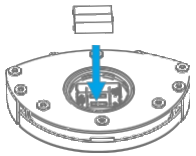
5.5.2 Draadloos voetpedaal (indien van toepassing)

De eerste keer dat u het draadloze voetpedaal gebruikt, moet u batterijen plaatsen. De batterijen worden als volgt geplaatst:

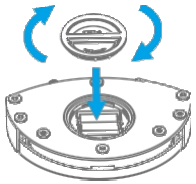
Schroef het deksel los in de richting van de pijl



Plaats drie AA-batterijen



Draai het deksel met de klok mee vast



NOTE

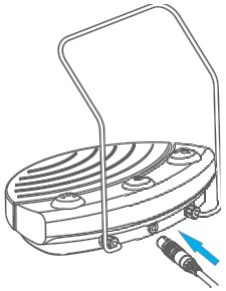
De batterijspecificatie is 3 stuks AA. Let bij het plaatsen op de juiste aansluiting van de plus- en minpolen.

Als het draadloze pedaal lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij om de levensduur te verlengen.

- Over het algemeen is het draadloze pedaal al gekoppeld bij levering. Als u het opnieuw moet koppelen, raadpleeg dan “6.2 Pedaal koppelen”

5.5.3 Bedraad pedaal (indien van toepassing)

Lijn de markeringen uit om het pedaal met het apparaat te verbinden.



5.6 Voeding

Sluit het netsnoer aan op het apparaat en sluit het vervolgens aan op het lichtnet.

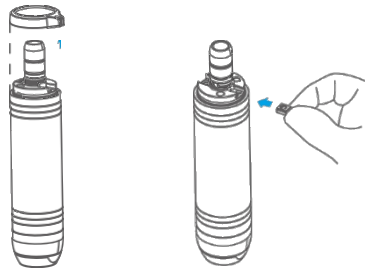
Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat in te schakelen.

J 4. Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet	Doorgebrande zekering	Vervang de zekering door een nieuwe
Touchscreen reageert niet	Het scherm is nat of vuil	Maak het scherm schoon
	De folie is te dik	De folie verwijderen
	Programma is vastgelopen	Het apparaat opnieuw opstarten
Het pedaal reageert niet wanneer je erop drukt.	De batterij is leeg	Vervang de batterij
	Draadloos pedaal is niet verbonden met het apparaat	Reparatie
	Slecht contact van het bedrade pedaal	Opnieuw aansluiten
Geen koelvloeistof of onvoldoende koelvloeistof	Pompdeksel is niet gesloten	Dicht volledig af
	De klem van de irrigatieslang is gesloten	Maak de klem los
	De irrigatieslang is geknikt	Controleer de knik en maak deze recht
	Het mondstuk van de hoekstukhandstuk is verstopt	Reinig en maak de opening vrij
De motor draait niet en maakt veel lawaai	De aansluiting van de motor zit los	Sluit de verbinding opnieuw aan en controleer of deze goed vastzit
	Overbelasting	Controleer of het rechte of hoekstuk vastzit en of de motor vastzit
	De achterkap van de motor zit niet vastgeschroefd	Draai de achterkap van de motor vast
	De motor is niet correct op het handstuk gemonteerd	Installeer het handstuk opnieuw en controleer of het stevig is bevestigd
	Er komt water in de motor	Laat de motor drogen
De motor is oververhit	De ononderbroken gebruiksduur van motor is te lang of de belasting is te groot	Laat de motor afkoelen voordat u hem weer gebruikt
De motor heeft onvoldoende koppel	de overbrengingsverhouding is verkeerd ingesteld	Stel de overbrengingsverhouding af op het gebruikte handstuk
	De weerstand van het handstuk is te groot	Vervang het rechte en het hoekstuk en kalibreer het hoekstuk opnieuw
Het toerental is te hoog of te laag	De ingestelde overbrengingsverhouding komt niet overeen met de hoekstuk	Stel de overbrengingsverhouding af op het gebruikte handstuk
Geen verlichting op het rechte of hoekstuk	De LED is defect	Vervang de LED
	Het handstuk is niet goed aangesloten	Sluit het handstuk aan totdat het op zijn plaats zit en vergrendeld is
	Handstuk zonder verlichting	Gebruik het handstuk met verlichting

oyodental.nl

https://www.oyodental.nl/



Draai om de borgring te verwijderen. Verwijder de

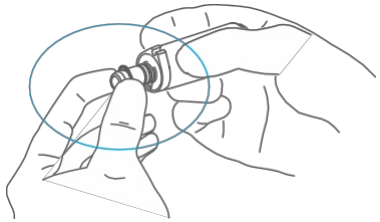
LED.

Plaats een nieuwe in de groef, lijn deze uit en druk hem in de basis; bevestig vervolgens de borgring aan de motor.

Schroef de borgring vast.

NOTE

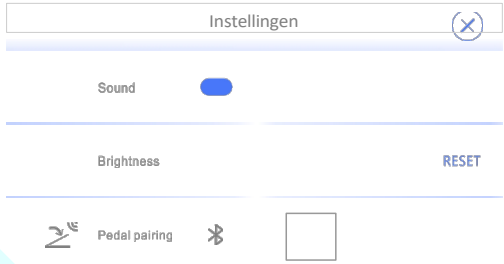
Vervang de O-ring niet terwijl de motor of het handstuk in werking is.



Verwijder de O-ring en vervang deze door een nieuwe.

6. Instellingen

Druk op om de instellingen te openen en druk op om af te sluiten.



6.1 Geluid

Druk op om het geluid in of uit te schakelen;

B/›) : geluid is ingeschakeld : geluid is uitgeschakeld.

6.2 Koppelen van het pedaal

Het pictogram bovenaan het scherm geeft de status van het voetpedaal weer:

(knippert) Er is geen pedaal aangesloten.

Er is een bedraad pedaal aangesloten. Er

is een draadloos pedaal aangesloten.

NOTE

Het draadloze pedaal kan pas worden gebruikt nadat het is gekoppeld aan de besturingseenheid. Meestal is het al vóór levering gekoppeld en kan het direct worden gebruikt.

Als de besturingseenheid het draadloze pedaal niet detecteert, kunt u, naast het controleren van de batterij, proberen het opnieuw te koppelen.

Als het draadloze pedaal wordt vervangen, moet het opnieuw worden gekoppeld.

< Druk op en volg de instructies op het scherm.

Zodra het koppelen is gelukt, verschijnt op het scherm

- Als het koppelen mislukt, probeer het dan opnieuw.

< Als het pedaal is gekoppeld maar niet is verbonden met de besturingseenheid, verschijnt het volgende op het scherm Als u het koppelen wilt annuleren, drukt u op @

oyodental.nl

NOTE

Blijf het pedaal ingedrukt houden vóór het koppelen.

6.3 Helderheid

Druk op om de helderheid van het scherm te selecteren.

6.4 Kalibratie

De kalibratiefunctie dient om de afwijking in het motorkoppel te corrigeren, om de nauwkeurigheid te waarborgen.

De motor moet na elke 20:1-wisseling van de hoekstukken worden gekalibreerd, en het wordt aanbevolen om dit vóór elk gebruik te doen.

Zie “9. Kalibratie” voor meer informatie.

6.5 Terugzetten naar fabrieksinstellingen

- Zie “10. Fabrieksinstellingen herstellen”

WARNING

Bij het terugzetten naar de fabrieksinstellingen worden alle door de gebruiker ingestelde gegevens gewist en kunnen deze niet worden hersteld.

J 3. Onderhoud

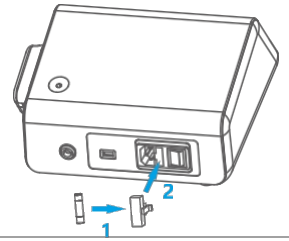
13.1 Vervang de batterij van het draadloze pedaal

Het draadloze pedaal werkt op een batterij en de batterijstatus wordt weergegeven in de statusbalk op het scherm. betekent dat de batterij bijna leeg is; vervang deze tijdig. (knipperend) betekent dat de batterij bijna leeg is; stop onmiddellijk met werken en vervang de batterij. Zie “5.5.2 Draadloos pedaal (indien van toepassing)” voor meer informatie.

13.2 Vervang de zekering

NOTE

Als de besturingseenheid niet werkt, controleer dan of de zekering is doorgebrand. Vervang de zekering door de vergrendeling van de zekeringhouder met een puntig voorwerp open te duwen.



Zekering	
220 V	F3.1 SAL 250 V

NOTE

Omdat de LED alleen gelijkstroom toestaat, moet de polariteit correct worden aangesloten om een goede werking te garanderen.

- Als de LED rood brandt of niet brandt, draai de LED dan 180 graden en plaats hem opnieuw.

CAUTION

Raak de lamp na het werk niet aan en laat deze afkoelen.

oyodental.nl

12.6 Sterilisatie

Volgens ISO 17665-1 worden de te steriliseren onderdelen van het apparaat gesteriliseerd met een stoomsterilisator (hoge-temperatuur-autoclaaf).

☐ De volgende onderdelen van het apparaat mogen worden gesteriliseerd:

Motor en motorkabel

< Spoelhanger

Sterilisatievereisten:

1 34 °C, minimaal 5 minuten.

NOTE

Laat alle gedesinfecteerde en gesteriliseerde onderdelen volledig aan de lucht drogen voordat u ze opnieuw gebruikt

Houd u bij het herverwerken van de motor en de motorkabel aan de bijbehorende gebruiksaanwijzing. COXO beveelt reinigings- en desinfectiemachines aan die voldoen aan EN ISO 15883-1,

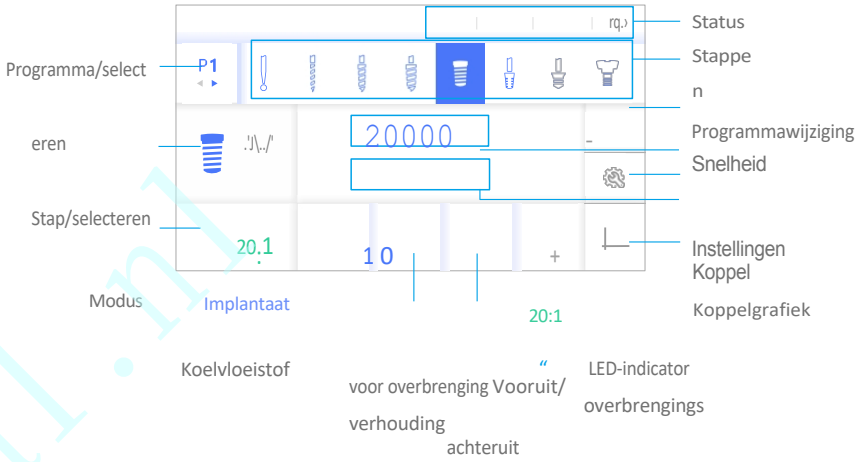
- die worden gebruikt met alkalische reinigingsmiddelen.
- De producten die voor sterilisatie zijn goedgekeurd, hebben een maximale temperatuurbestendigheid van 136 °C.

12.7 Opslag

De gesteriliseerde producten moeten worden bewaard in overeenstemming met alle hygiënische vereisten, stofvrij en droog.

7. Implantaatmodus

Het apparaat beschikt over twee modi: implantaat en chirurgie, en u kunt schakelen door op SUFgeFy Implant



7.1 Implantaatprogramma selecteren

Het apparaat bevat 5 implantaatprogramma's, van P1 tot PM.

Druk op P1 om het programma te selecteren. Rechts van het programmanummer worden alle stappen binnen het programma weergegeven.

NOTE

Gebruikers kunnen het programma aanpassen door verschillende stappen naar behoefte te combineren; zie “7.5 Aanpassing van het implantaatprogramma” voor meer informatie.

7.2 Selecteer de implantaatstap

Selecteer door op het stapicoontje te drukken, of door op het vergrote implantatiestapicoontje te drukken; u kunt ook selecteren door op de programmabedieningsknop (P) van het pedaal te drukken.



oyodental.nl

De betekenis van het pictogram voor de implantatiestap is als volgt:

Pictogram	Naam	Beoogd gebruik
	Ronde boor	Voor het lokaliseren en bijsnijden van de alveolaire kam
	Pilootboor	Voor het doorboren van de botcortex en het voorlopig bepalen van de axiale oriëntatie
	Pilotboor	Voor het markeren van de implantaatpositie en -as
	Spiraalboor 1	Boor met kleine diameter
	Spiraalboor 2	Boor met gemiddelde diameter
	Spiraalboor 3	Boor met grote diameter
	Profielboor	Vorm het bovenste deel van het corticale bot door de vorm van het bovenste uiteinde van het implantaat na te bootsen (osteoporose is niet beschikbaar)
	Schroefpers	Voor het aandrukken tegen de botwand van de implantaatkom
	Implantaatplaatsing	Voor het plaatsen en verwijderen van implantaten
	Afdekschroef	Het plaatsen en verwijderen van de genezingskap
	Spoelen	De motor draait niet en het spoelen gebeurt apart
	Boormachine van de gebruiker	Vrij door de gebruiker te definiëren

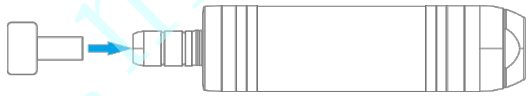
Gebruik een zachte wegwerpdoek en een goedgekeurd desinfectiemiddel voor desinfectie door alle zichtbare oppervlakken van de besturingseenheid, de motor, het handstuk, de handstukhouder, de oppervlakken van het voetpedaal en de kabels af te vegen.

12.3 Reiniging en desinfectie

NOTE

Gebruik de automatische reinigings- en sterilisator die voldoet aan de eisen van de ISO 15883-norm.

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de automatische thermische reiniger voor meer informatie over thermische reiniging.



- Schroef de beschermplug in de motor.

12.4 Drogen

NOTE

De irrigatieslangen en de bijbehorende accessoires zijn wegwerpproducten die niet gesteriliseerd of gedroogd hoeven te worden.

12.5 Verpakking

NOTE

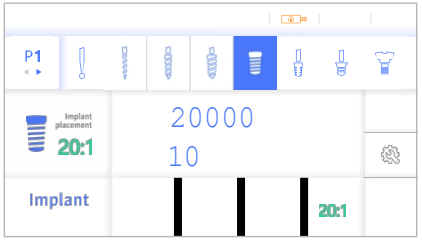
De verpakking van de steriele goederen moet groot genoeg zijn om het product te bevatten zonder dat de verpakking uitrekt. De kwaliteit en het gebruik van de verpakking van de te steriliseren artikelen moeten voldoen aan de geldende normen en geschikt zijn voor het sterilisatieproces!

- Het desinfectieproces moet aan de vereisten voldoen.

oyodental.nl

J 1. Beperkte modus

- Wanneer de motor gedeeltelijk defect is, kan het apparaat in de „beperkte modus“ starten. In deze modus kunnen gebruikers het apparaat blijven gebruiken, maar zijn sommige functies beperkt.
- Bij het activeren van de „beperkte modus“ verandert het motorpictogram in (knippert)



NOTE

In deze modus zijn de snelheid en het koppel gedeeltelijk beperkt, terwijl de overige functies hetzelfde zijn als in de normale modus.

- Nadat het apparaat is uitgeschakeld of het handstuk is aangesloten, wordt de beperkte modus automatisch verlaten. Neem contact op met de dealer als de storing nog steeds niet kan worden verholpen.

12. Reiniging, desinfectie en sterilisatie

NOTE

Raadpleeg de betreffende gebruikershandleiding voor de hanteringsstappen van het handstuk.

12.1 Reiniging

Veeg de besturingseenheid, de motor, het handstuk, de handstukhouder, het oppervlak van het voetpedaal en alle zichtbare oppervlakken van de kabel af met een vochtige doek.

12.2 Desinfectie

NOTE

- Na elke behandeling van een patiënt moeten de oppervlakken in de buurt van de patiënt die mogelijk door contact of via aërosolen zijn besmet, worden gedesinfecteerd.
- Alle desinfectiemaatregelen moeten worden uitgevoerd door middel van desinfectie met doekjes.

7.3 Selectie en instelling

NOTE

Behalve dat de vooruit-/achteruitstand van de motor niet wordt opgeslagen, slaat het apparaat alle andere gewijzigde parameters automatisch op.

7.3.1 Koelvloeistof

CAUTION

Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik voldoende koelvloeistof aanwezig is.

De koelvloeistofstroom kan worden geselecteerd door op de ggQQ-knop voor koelvloeistofregeling op het pedaal te drukken.



7.3.2 LED-verlichting

- Druk om de helderheid van de LED op het handstuk aan te passen.



7.3.3 Vooruit/achteruit

Druk op *de OF-knop* of de knop Vooruit/Achteruit van het pedaal om de draairichting van de motor te selecteren:

F Vooruit Achteruit

NOTE

Om veiligheidsredenen wordt het draaien tegen de klok in niet opgeslagen.

oyodental.nl

7.3.4 Overdrachtsverhouding

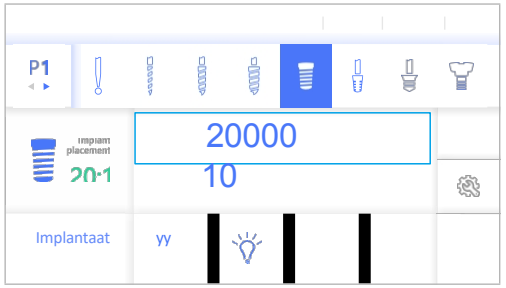
Druk om de overbrengingsverhouding te selecteren.

CAUTION

De gekozen overbrengingsverhouding moet overeenkomen met die van het handstuk.

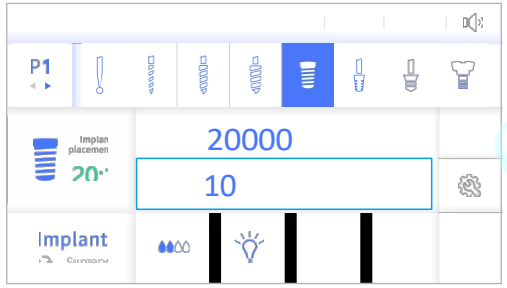
7.3.5 Toerental

Druk op / om de gewenste waarde in te stellen; dit is de hoogste snelheid waarbij de motor draait.



7.3.6 Max. koppel

Druk / om de gewenste waarde in te stellen, dit is het maximale koppel tijdens het draaien van de motor.



9. Kalibratie

De kalibratiefunctie dient om de afwijking in het motorkoppel te corrigeren, om zo de nauwkeurigheid te waarborgen.

NOTE

Het handstuk moet voor de kalibratie zijn bevestigd.

De kalibratie mag alleen worden uitgevoerd met contra-anple-handstukken met een overbrengingsverhouding van 20:1.

De kalibratie moet worden herhaald telkens wanneer het handstuk wordt verwisseld.

< Druk op om “Instellingen” te openen en druk vervolgens op CA L om de kalibratie te starten.

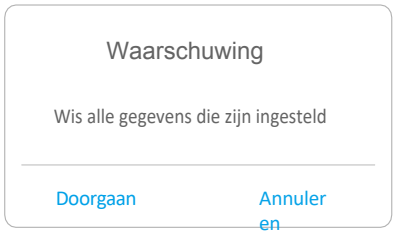
CAUTION

Tijdens de kalibratie draait de motor automatisch zonder dat u het pedaal hoeft in te drukken. Houd de motor stevig vast of plaats hem in een veilige houder tijdens de kalibratie.

1 0. Fabrieksinstellingen herstellen

Met 'Fabrieksinstellingen herstellen' kunt u de programmaparameters terugzetten naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

Druk op om het instellingsscherm te openen, druk vervolgens op RESET en volg de instructies.



WARNING

Een fabrieksreset wist alle door de gebruiker ingestelde gegevens en deze kunnen niet worden hersteld.

oyodental.nl

Pictogram	Naam	Uitleg	Snelheid	Overbrengingsverhouding	koelvloeistof	LED Licht
	Tandtrekken	Voor het trekken van tanden	' 0000 1 70000 vooraf installeren 10000	1:2,1:3,1:4,2,1:5, vooraf installeren 1:4,2	Niveau 4	Laag gewicht
	Apicale resectie	Apicale resectie	10.000–170.000 Preinstall 10.000	1:2, 1:3, 1:4,2, 1:5, vooraf installeren 1:4,2	Niveau 4	LAAG licht
	Verstand skiezen	Voor verstands kiezen	10.000 200.000 Voorinstallatie 200.000	1 :2, 1 :3, 1 :4,2, 1:5, voorinstallatie 1:5	Niveau 4	L licht
	Sinuslift	sinusbodem verhoging	1 0000-200000 preinstall200000	1 :2,1 :3,1 :4,2, 1:5, vooraf installeren 1:5	Niveau 4	LAAG licht
	Hoge snelheid	Hoge snelheid (toename in snelheid)	10.000—1 70.000 vooraf installeren 10.000	1 :2, 1 :3, 1 :4,2, 1 :5, vooraf installeren 1:4,2	Niveau 4	L licht
	Laag snelheid	Lage snelheid (constante snelheid of vertraging)	2000–40000 vooraf instellen 2000	1 :1, 4:1, 10:1, 1, 6:1, 20:1 vooraf instellen 1:1	Niveau 4	Weinig licht
	Recht	Recht handstuk	2000 40000 preinstall2000	preinstall 1:1	Niveau 4	Laag licht
	Spoelen	De motor draait niet en het spoelen gebeurt apart			Niveau 4	Laag lampje

8.3 Werk

Druk op het pedaal om te beginnen met werken en laat het los om te stoppen.

De snelheid van de motor is afhankelijk van de kracht waarmee het pedaal wordt ingedrukt. Wanneer het pedaal volledig is ingedrukt, draait de motor op de ingestelde snelheid.

⚠ CAUTION

Bij een motorstoring schakelt het systeem over naar de „beperkte modus". In deze modus kunnen gebruikers het apparaat blijven gebruiken, maar zijn sommige functies beperkt. „Beperkte modus" verwijst naar: 11. Beperkte modus.

Hieronder volgen de standaardwaarden voor elke stap:

Pictogram	Naam	Toerental (rpm)	Koppel (N·cm)	Overbrengingsverhouding	Koelvloeistof
	Ronde boor	200–2000 Standaard: 500	5-40 Standaard: 10	20:1	niveau 0-4 Standaard: 2
	PiloT-maker	200-2000 Standaard: 500	5-40 Standaard: 10	20:1	niveau 0-4 Standaard: 2
	Proefboring	200–2000 Standaard: 500	5-40 Standaard: 10	20:1	niveau 0-4 Standaard: 2
	Spiraalboor	200–2000 Standaard: 500	5-40 Standaard: 10	20:1	niveau 0-4 Standaard: 2
	Spiraalboor 2	200–2000 Standaard: 500	5–40 Standaard: 10	20:1	niveau 0-4 Standaard: 2
	Spiraalboor 3	200–2000 Standaard: 500	5-40 Standaard: 10	20:1	niveau 0-4 Standaard: 2
	Profielboor	200–2000 Standaard: 500	5-40 Standaard: 10	20:1	niveau 0-4 Standaard: 2
	Schroefpers	15–100 Standaard: 20	5-70 Standaard: 25	20:1	niveau 0-4 Standaard: 2
	Implantaatplaatsing	15–100 Standaard: 20	5–70 Standaard: 20	20:1	

ovodental.nl

7.4 Werking

NOTE

Het wordt aanbevolen om de motor vóór elk gebruik te kalibreren; zie „9. Kalibratie“

Druk op het pedaal om te beginnen met werken en laat het los om te stoppen.

De snelheid van de motor is afhankelijk van de kracht waarmee het pedaal wordt ingedrukt. Wanneer het pedaal volledig is ingedrukt, draait de motor op de ingestelde snelheid.

Terwijl de motor draait, geeft het scherm de weerstand grafisch weer: G G0 O O O G G O. Groen betekent dat het maximale koppel binnen 50% ligt, oranje betekent 50% - 80% en rood betekent meer dan 80%. Zodra het maximale koppel is bereikt, klinkt er een geluidssignaal.



¥c°? ”

CAUTION

In geval van een motorstoring start het systeem de "beperkte modus". In deze modus kunnen gebruikers het apparaat blijven gebruiken, maar zijn sommige functies beperkt.

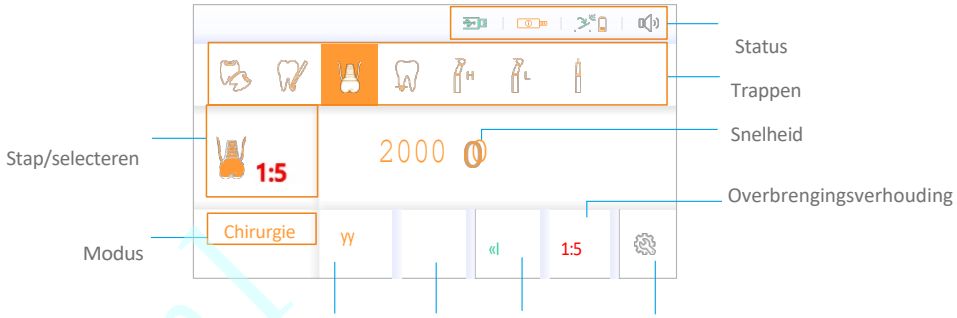
- "Beperkte modus" betekent: 1 1. Beperkte modus.

7.5 Aanpassing van het implantaatprogramma

- Gebruikers kunnen naar behoefte verschillende stappen combineren om nieuwe programma’s samen te stellen. Het standaardprogramma is bijvoorbeeld:

8. Operatiemodus

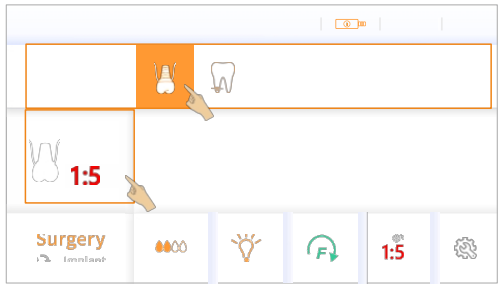
Druk op Su ,g e 8yg Implantaat om over te schakelen naar de operatiemodus.



Koelvloeistof-LED Vooruit/ Instelling en achteruit

8.1 Selecteer chirurgisch programma

Selecteer door op het stapicoontje te drukken, of door op het vergrote stapicoontje te drukken; je kunt ook selecteren door op de programmatoets (P) van het pedaal te drukken.



8.2 Selectie en instelling

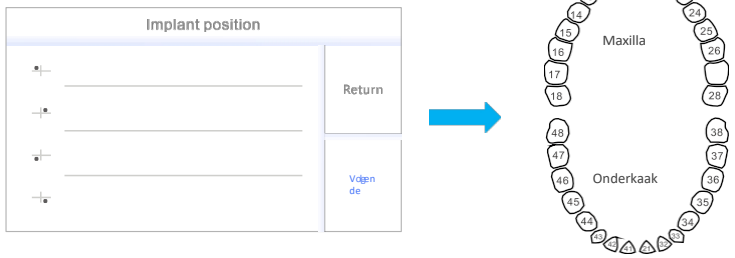
Raadpleeg "7.3 Selectie en aanpassing" voor meer informatie. ”

Pictogram van het chirurgische programma en standaardwaarden voor elke stap:

oyodental.nl

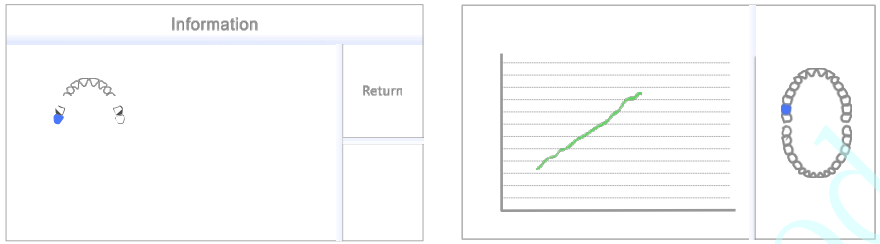
B. Implantaatpositie

Selecteer de bijbehorende implantaatpositie.



C. Controleer en sla op

Druk op Volgende om "Informatie" te openen voor controle. Druk op Opslaan



P1 voor bot met lage dichtheid.

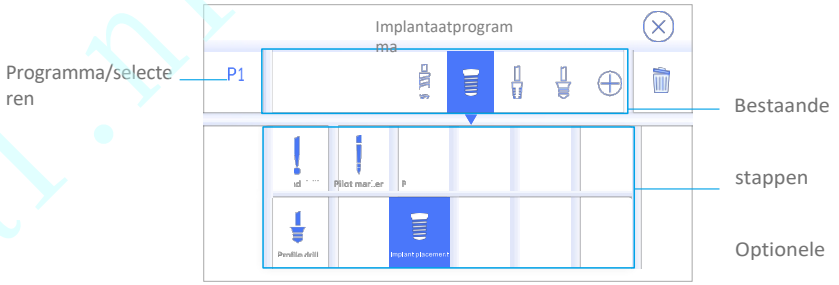
P2 voor bot met gemiddelde dichtheid.

P3 voor bot met hoge dichtheid.

P4 plaatsing van het implantaat.

P5 spoelen.

Druk op om de



7.5.1 Stap vervangen

< Selecteer het programma.

< Druk op de bestaande stap die moet worden vervangen.

Druk op de nieuwe stap.

7.5.2 Stap toevoegen

- Selecteer het programma. Druk op

Druk op de gewenste stap.

NOTE

Elk programma kan maximaal 8 stappen bevatten. U moet eerst de bestaande stappen verwijderen als u stappen wilt toevoegen.

oyodental.nl

7.5.3 Stap verwijderen

Selecteer het

programma.

Druk op de stap die u wilt verwijderen. Druk op

om te verwijderen.

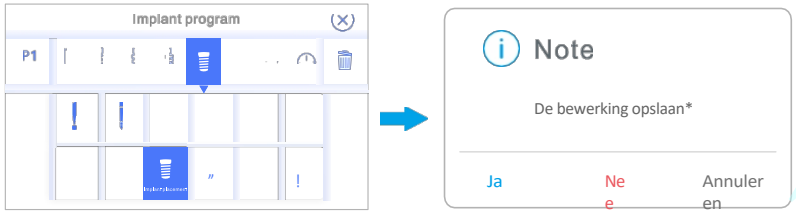
NOTE

Elk programma bevat ten minste één stap. Als er slechts één stap is, kan deze niet worden verwijderd.

7.5.4 Afsluiten

Druk op om af te sluiten.

"Ja" betekent opslaan, "Nee" betekent niet opslaan en "Annuleren" betekent terugkeren naar het bewerkingsscherm.



7.6 Document

Na elke motorstop wordt in de activiteit "Implantaatplaatsing" een koppelgrafiek weergegeven. De grafiek geeft het koppelprofiel weer dat tijdens het inbrengen van het implantaat is toegepast. De koppelgrafiek kan ook worden opgeslagen in het bestand ID-Date-Implant Position.bmp op het USB-apparaat.

Druk op om de gegevens te bekijken of op te slaan.

NOTE

De functie voor gegevensopslag is alleen beschikbaar tijdens het plaatsen van implantaten.

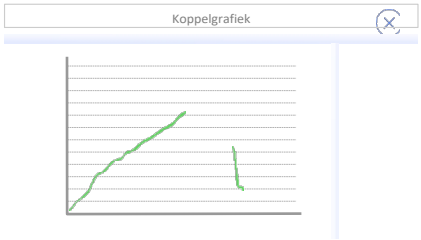
Sla alleen de laatste gegevens op. Als u de gegevens wilt bewaren, kopieer ze dan naar een extern USB-apparaat.

De koppelgrafiek wordt automatisch gewist nadat het apparaat is uitgeschakeld.

U moet een USB-stick in de besturingseenheid plaatsen om gegevens over te zetten naar een extern USB-apparaat. Na het plaatsen verschijnt in de statusbalk

Het USB-opslagapparaat maakt gebruik van het FAT32-formaat en de bruikbare capaciteit is minimaal 2 MB.

7.6.1 Koppelgrafiek



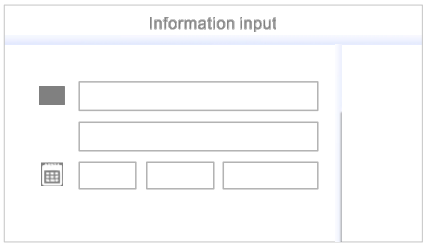
Om naar een extern USB-apparaat over te zetten, drukt u op om door te gaan met de bewerking, en druk op x om af te sluiten.

7.6.2 Opslaan

A. Invoergegevens

Voer het patiënt-ID, de naam en de datum

in. Druk op Volgende om door te gaan.



oyodental.nl